



**Niederschrift über die Sitzung  
des Gemeinderates vom**

**30.11.2020**

Am 30.11.2020, um 19:00 Uhr, sind per Audio-Video-Konferenz ZOOM Meeting-ID: 831 5671 0196, Kenncode: 595168, nach Erfüllung der von der geltenden Gemeindevorschriften vorgesehenen Formvorschriften sowie in Beachtung der Anordnung der Bürgermeisterin Nr. 159 vom 27.11.2020, die Mitglieder des Gemeinderates zu einer Sitzung zusammengetreten. Die Sitzung wird im Livestream via Youtube übertragen.

Die Generalsekretärin, in Ausübung der Befugnisse laut Art. 137 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, bescheinigt die Anwesenheit der Mitglieder des Gemeinderates durch namentlichen Aufruf.

Alle Ratsmitglieder haben bis auf Margareth Greif auf den Aufruf geantwortet und konnten identifiziert werden.

**Verbale della seduta  
del Consiglio comunale del**

**30.11.2020**

Il 30.11.2020, alle ore 19:00, tramite audio-videoconferenza ZOOM Meeting-ID: 831 5671 0196, codice: 595168, dopo l'adempimento delle previste formalità di norma dello statuto comunale vigente ed in osservanza dell'ordinanza sindacale n. 159 del 27/11/2020, si sono riuniti i membri del Consiglio comunale. La seduta viene trasmessa in live stream via youtube.

La Segretaria generale, in funzione delle competenze di cui all'art. 137 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, attesta la presenza dei componenti del Consiglio comunale mediante appello nominale e nel verbale della seduta indica la modalità telematica

Tutti i consiglieri tranne Margareth Greif hanno risposto all'appello e sono stati identificati.

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
BENIN BERNARD Gertrud	Bürgermeisterin	Sindaca		
AMBACH Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
ANDERLAN Anton	Ratsmitglied	Consigliere		
ATZ Dr. Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
BERNARD Walter	Ratsmitglied	Consigliere		
GREIF Margareth	Ratsmitglied	Consigliera		
MAIER Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
MORANDELL Gertraud	Ratsmitglied	Consigliere		
MORANDELL Walter	Ratsmitglied	Consigliere		
OBERPARLEITER Wolfgang	Ratsmitglied	Consigliere		
PERNSTICH Dr. Marlene	Ratsmitglied	Consigliera		
PILLON Christoph	Ratsmitglied	Consigliere		
RINNER Dr. Siegfried	Ratsmitglied	Consigliere		
TANZER Karin	Ratsmitglied	Consigliere		
von ACH Florian	Ratsmitglied	Consigliere		
VORHAUSER Stefan	Ratsmitglied	Consigliera		
WEISSENSTEINER Walter	Ratsmitglied	Consigliere		
ZWARGER Dietmar	Ratsmitglied	Consigliere		

An der Sitzung nimmt die Generalsekretärin ATTINÀ Dr. Lucia teil.

Alla seduta partecipa anche la Segretaria Generale ATTINÀ dott.ssa Lucia

Es handelt sich um eine öffentliche Sitzung erster Einberufung. Die Öffentlichkeit der Sitzung wird durch Livestream auf Youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=AYzbxuUVXiQ&feature=youtu.be>) gewährleistet.

Si tratta di una seduta pubblica di prima convocazione. La pubblicità della seduta è data da live stream su youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=AYzbxuUVXiQ&feature=youtu.be>).

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit der Gültigkeit der Versammlung übernimmt BENIN BERNARD Gertrud in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Zu Stimmzählern werden, auf Vorschlag der Vorsitzenden, durch Abstimmung mittels Handerheben einstimmig die Gemeinderatsmitglieder Anton Anderlan und Siegfried Rinner ernannt.

Mit dem Auftrag zur Kontrolle und Mitunterzeichnung der Sitzungsniederschrift wird ebenfalls einstimmig ausgedrückt durch Handerheben Ratsmitglied Siegfried Rinner betraut.

Margareth Greif verbindet sich mit der Sitzung und wird von der Generalsekretärin identifiziert.

#### BEHANDELTE TAGESORDNUNGSPUNKTE UND GETROFFENE ENTSCHEIDUNGEN:

##### **1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung vom 09.11.2020**

(Beschluss Nr. 69)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Das Protokoll über die Sitzung des Gemeinderates vom 09.11.2020 wird ohne Richtigstellungen bzw. Ergänzungen genehmigt.

##### **2. Interpellation (Prot.Nr. 30233/2020) der Ratsmitglieder Oberparleiter W., Pernstich M., Morandell W. der Partei "Dorfliste Kaltern-Caldaro" und des Ratsmitgliedes Weissensteiner W. der Partei "Pro Kaltern-Caldaro" betreffend den Zeitplan zum Ausbau des Glasfasernetzes**

Mit dieser Interpellation wollen die Einbringer Folgendes in Erfahrung bringen.

1. Ist die neue Gemeindeverwaltung bereit, angesichts der neuen Erfordernisse dem Ausbau des Glasfasernetzes eine höhere Aufmerksamkeit als bisher zu schenken?

2. Hat die Gemeinde Kaltern einen Zeitplan für den Anschluss der privaten Haushalte und der Betriebe ans Glasfasernetz, unterteilt nach Fraktionen und Ortsteilen? Wenn ja, ersuchen wir um Übermittlung dieses Planes.

3. Wenn es keinen solchen Zeitplan gibt, ersuchen wir um entsprechende Angaben zu den Fraktionen und Ortsteilen, für die diese Informationen vorliegen sowie für die anderen, wenn möglich, um Informationen zur aktuellen Qualität des Breitband-Internets. Außerdem ersuchen wir um Auskunft, bis wann ein Zeitplan für den Glasfaserausbau für alle Fraktionen und Ortsteile erstellt werden könnte

Der zuständige Referent Christian Ambach antwortet wie folgt:

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, BENIN BERNARD Gertrud nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Come scrutatori vengono nominati, su proposta del presidente, tramite votazione con unanimità di voti, espresso con alzata della mano, i membri del Consiglio Anton Anderlan e Siegfried Rinner.

L'incarico del controllo e la controfirma del verbale della seduta viene affidato ad unanimità dei voti espresso con alzata della mano al Consigliere comunale Siegfried Rinner.

Margareth Greif si collega alla seduta e viene identificata dalla segretaria generale.

#### PUNTI DELL'ORDINE DEL GIORNO TRATTATI E DECISIONI PRESE:

##### **1. Approvazione del verbale della seduta del 09/11/2020**

(deliberazione n. 69)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Si approva il verbale della seduta del Consiglio Comunale del 09/11/2020 senza correzioni rispettivamente integrazioni.

##### **2. Interpellanza (n.prot. 30233/2020) dei membro del Consiglio comunale Oberparleiter W., Pernstich M., Morandell W. del partito "Dorfliste Kaltern-Caldaro" e il membro del Consiglio comunale Weissensteiner W. del partito "Pro Kaltern-Caldaro" riguardante la tempistica per l'ampliamento della fibra ottica**

Con questa interpellanza i presentatori vogliono sapere quanto segue

1. L'amministrazione comunale alla luce delle nuove esigenze é disposta a seguire con più attenzione di quanto finora la realizzazione della rete in fibra ottica?

2. Il comune di Caldaro dispone di un cronoprogramma per l'allacciamento alla rete in fibra ottica delle case private e delle aziende, a seconda delle frazioni e della parti di paese? In Caso affermativo si chiede la trasmissione del piano.

3. Qualora non vi sia un cronoprogramma chiediamo di volere indicare la tempistica in riguardo alle frazioni ed ai diverso luoghi, per i quali queste informazioni vi siano nonché per gli altri, informazioni in merito alla qualità attuale di internet a banda larga. Inoltre chiediamo di sapere fino a quando si potrebbe predisporre un cronoprogramma per tutte le frazioni e luoghi.

L'assessore competente Christian Ambach risponde come segue:

1. Die Wichtigkeit des Ausbaues des Glasfasernetzes war der bisherigen Gemeindeverwaltung durchaus bewusst. Das Projekt zur Sanierung und Erweiterung der Mittelschule Kaltern mit Dreifachturnhalle, Mensa und Kindergartensektionen und dringende Investitionen im Trinkwasserbereich hätten jedoch nicht finanziert werden können, ohne die Investitionen für das Glasfasernetz aufzuschieben. Die neue Gemeindeverwaltung wird jedenfalls alles Notwendige unternehmen um den Ausbau des Glasfasernetzes zügig umzusetzen.

2. Die Gemeindeverwaltung hat für die Haushaltsjahre 2021 und 2022 3,1 Mio. Euro für den weiteren Ausbau des Glasfasernetzes reserviert. Es kann allerdings sein, dass die Infranet (zuständige öffentliche Gesellschaft für den Ausbau des Glasfasernetzes) den weiteren Ausbau finanziert. Zurzeit laufen diesbezüglich Gespräche mit der Infranet. In diesem Zusammenhang ist bereits geplant einen Zeit- und aktualisierten Kostenplan für den weiteren Ausbau des Glasfasernetzes auszuarbeiten, welcher anschließend im Gemeinderat vorgestellt werden kann.

3. Gemäß den letzten Informationen der Infranet werden Anfang des nächsten Jahres die Arbeiten für die Verlegung des Glasfasernetzes im Dorfzentrum beginnen. Die Handwerkerzonen Trifall, Gand und Moos wurden bereits an das Glasfasernetz angeschlossen. Ebenso wurde der nördliche Bereich des Kalterer Sees bereits an das Glasfasernetz angeschlossen. Bei allen Infrastrukturprojekten der letzten Jahre wurde zudem bereits die Leerrohrinfrastruktur für das Glasfasernetz mitverlegt. Für die Zone von St. Josef am See sowie für Oberplanitzing liegen bereits fertige Ausführungsprojekte auf. Laut dem Informationsmaterial der Infranet sind heute mit dem Glasfasernetz bis zu 200 Mbit/s Download möglich, in Zukunft werden 100 Gbit/s Download möglich sein.

Ratsmitglied Oberparleiter ist mit der Antwort nicht zufrieden.

### **3. Beschlussantrag (Prot.Nr. 29953/2020) der Ratsmitglieder Dietmar Zwerger und Dr. Florian von Ach, der Partei "Die Freiheitlichen" betreffend die Realisierung eines Skaterparks**

(Beschluss Nr. 70)

Mit diesem Beschlussantrag soll Folgendes beschlossen werden:

1. Der Gemeinderat spricht sich grundsätzlich für die Errichtung eines Skaterparks auf Kalterer Gemeindegebiet aus.
2. Der Gemeinderat beauftragt den Gemeindeausschuss, in Zusammenarbeit mit der Kommission für Sport, einen technischen Vorschlag für die Errichtung eines solchen Parks zu erarbeiten, einen geeigneten Standort zu bestimmen, die entsprechenden Kosten zu erheben und die Möglichkeiten der Finanzierung zu eruieren.

Am heutigen Tag ist im Sekretariat dazu von den Einbringern ein Abänderungsantrag eingegangen, der den Punkt 2 des eingegangenen Vorschlages wie folgt abändert:

1. L'importanza di espandere la rete in fibra ottica era ben nota alla precedente amministrazione comunale. Tuttavia, il progetto di ristrutturazione e ampliamento della scuola media di Caldaro con tripla palestra, sezione mensa e asilo e investimenti urgenti nel settore dell'acqua potabile non avrebbe potuto essere finanziato senza rinviare gli investimenti per la rete in fibra ottica. In ogni caso, la nuova amministrazione comunale farà tutto il necessario per realizzare rapidamente l'ampliamento della rete in fibra ottica.

2. L'amministrazione comunale ha riservato 3,1 milioni di euro per gli esercizi 2021 e 2022 per l'ampliamento della rete in fibra ottica. È tuttavia possibile che Infranet (l'azienda pubblica responsabile dell'ampliamento della rete in fibra ottica) finanzi l'ulteriore ampliamento. Attualmente sono in corso colloqui con Infranet a questo proposito. In questo contesto, è già previsto di elaborare un programma per l'ulteriore ampliamento della rete in fibra ottica con attualizzazione della stima dei costi, che potrà poi essere presentato al consiglio comunale.

3. Secondo le ultime informazioni di Infranet, all'inizio del prossimo anno inizieranno i lavori per la posa della rete in fibra ottica nel centro di Caldaro. Le zone artigianali Trifall, Gand e Moos sono già state collegate alla rete in fibra ottica. Anche la parte nord del Lago di Caldaro è già stata collegata alla rete in fibra ottica. In tutti i progetti infrastrutturali degli ultimi anni è già stata posata anche l'infrastruttura di condotti vuoti per la rete in fibra ottica. I progetti esecutivi sono già stati completati per la zona di St. Josef am See e per l'Oberplanitzing. Secondo il materiale informativo di Infranet, oggi è possibile scaricare fino a 200 Mbit/s con la rete in fibra ottica, in futuro sarà di 100 Gbit/s.

Il consigliere Oberparleiter non è soddisfatto della risposta.

### **3. Mozione (n.prot. 29953/2020) da parte dei consiglieri comunali Dietmar Zwerger e dott. Florian von Ach del partito "Die Freiheitlichen" riguardante la realizzazione di una pista di skate**

(deliberazione n. 70)

Con questa mozione si dovrebbe deliberare quanto segue

1. Il consiglio comunale in linea di massima è favorevole alla realizzazione di un impianto per skating sul territorio comunale.
2. Il consiglio comunale incarica la giunta comunale, in collaborazione con la commissione per lo sport, di predisporre una proposta tecnica per la realizzazione dell'impianto, individuando un'ubicazione idonea, la stima dei costi e le possibilità di finanziamento.

In data odierna nell'ufficio segreteria è stato presentato un emendamento che modifica il punto 2 della mozione come segue:

„2. Der Gemeinderat beauftragt den Jugendreferenten, in Zusammenarbeit mit dem Gemeindeausschuss und dem Jugend- und Kulturzentrum KUBA einen technischen Vorschlag für die Errichtung eines solchen Parks zu erarbeiten, die entsprechenden Kosten zu erheben und die Möglichkeiten der Finanzierung zu eruieren.“

Gleichzeitig wird mit dem Abänderungsantrag auch die Anzahl der Einbringer erweitert und es kommen die beiden Gemeinderreferenten Christoph Pillon, Stefan Vorhauser und Ratsmitglied Anderlan Anton als Einbringer dazu.

Es wird diskutiert und über den abgeänderten Beschlussantrag abgestimmt. Im Rahmen der Diskussion weist Ratsmitglied Oberparleiter darauf hin, dass man die Interessen des Filmtreffs berücksichtigen sollte. Ratsmitglied Weissensteiner erkundigt sich nach der Feststellung des Bedarfes. Die Ratsmitglieder Pernstich und Bernard W. wollen den abgeänderten Antrag unterstützen.

Der Gemeinderat beschließt mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

Den abgeänderten Beschlussantrag zu genehmigen

Es wird festgehalten, dass infolge der Annahme des Abänderungsantrages die Einbringer nun folgende sind: Dietmar Zwerger, Florian von Ach, Christoph Pillon, Stefan Vorhauser, Anton Anderlan.

#### **4. Beschlussantrag (Prot.Nr. 30182/2020) des Ratsmitgliedes Margareth Greif der Partei "SVP" betreffend die Errichtung eines öffentlichen WCs in St. Nikolaus**

Aufgrund des eingebrachten Beschlussantrages soll der Gemeinderat Folgendes beschließen

„Innerhalb eines Jahres in St.Nikolaus ein öffentliches WC mit Anbringung der entsprechenden Hinweisschilder zu errichten und die hierfür notwendigen Reinigungsdienste bereitzustellen. Unterfertigte Gemeinderätin wird bei der Umsetzung des Projektes mit einbezogen.“

Ratsmitglied Greif erläutert die Hintergründe für ihren Beschlussantrag und folgenden Abänderungsantrag, mit welchem der beschließende Teile abgeändert wird wie folgt:

„Den Gemeindeausschuss zu beauftragen, einen geeigneten Standort für ein öffentliches WC in St. Nikolaus baldmöglichst zu suchen bzw. ein WC der Bevölkerung und den Besuchern zur Verfügung zu stellen.“

Nach ausführlicher Diskussion lässt die Bürgermeisterin abstimmen.

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Stimmen dafür und 10 Stimmen dagegen (Benin Bernard, Ambach, Anderlan, Atz, Maier, Morandell G., Pillon, Rinner, Tanzer, Vorhauser), anwesend 18 Ratsmitglieder

Den abgeänderten Beschlussantrag abzulehnen

2. Il consiglio comunale incarica l'assessore alla gioventù, in collaborazione con la giunta comunale ed il centro giovani e cultura KUBA di predisporre una proposta tecnica per la realizzazione dell'impianto, individuando un'ubicazione idonea, la stima dei costi e le possibilità di finanziamento.

Unitamente all'emendamento si modifica il numero dei presentatori, ai quali si aggiungono gli assessori Christoph Pillon, Stefan Vorhauser ed il consigliere Anton Anderlan.

Dopo discussione si procede alla votazione sulla mozione emendata. Nell'ambito della discussione il consigliere Oberparleiter ricorda di volere tenere conto delle esigenze del „Filmtreff“. Il consigliere Weissensteiner chiede se è stato chiarito il fabbisogno. I consiglieri Pernstich e Bernard W. intendono sostenere la mozione emendata.

Il consiglio comunale delibera con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

Di approvare la mozione così come emendata.

Si dà atto che a seguito dell'accettazione della mozione come presentatori ora risultano i seguenti: Dietmar Zwerger, Florian von Ach, Christoph Pillon, Stefan Vorhauser, Anton Anderlan.

#### **4. Mozione (n.prot. 30182/2020) da parte del membro del consiglio comunale Margareth Greif del partito "SVP" riguardante la costruzione di un bagno pubblico a San Nicolò**

In base alla mozione il consiglio comunale dovrebbe deliberare quanto segue:

„Di realizzare a San Nicolò entro un anno un WC pubblico con rispettiva segnaletica ed incarico del servizio di pulizia. La sottoscritta consigliera viene coinvolta nell'attuazione del progetto.“

La consigliera Greif illustra lo sfondo per la sua mozione e presenta il seguente emendamento, con la quale il dispositivo viene emendato come segue:

„di incaricare la giunta comunale di individuare un'ubicazione idonea per un WC pubblico a San Nicolò al più presto ossia di metterne uno a disposizione della popolazione e dei visitatori.“

Dopo approfondita discussione la Sindaca pone al voto.

Il consiglio comunale delibera con 8 voti favorevoli, 10 voti contrari (Benin Bernard, Ambach, Anderlan, Atz, Maier, Morandell Gertraud, Pillon, Rinner, Tanzer, Vorhauser), presenti 18 consiglieri)

Di respingere la mozione emendata.

**5. Beschlussantrag (Prot.Nr. 30183/2020) des Ratsmitgliedes Margareth Greif der Partei "SVP" betreffend den Regenwassertank am Friedhof in Kaltern**

Aufgrund des eingebrachten Beschlussantrages soll der Gemeinderat Folgendes beschließen:

Am Friedhof in Kaltern einen Regenwassertank zum Bewässern des Friedhofes zu errichten und die entsprechenden Geldmittel im kommenden Haushalt vorzusehen.

Im Zuge der Diskussion, zieht die Einringerin den Beschlussantrag zurück und behält sich vor, diesen später mit fundierten Daten wieder einzubringen.

**6. Beschlussantrag (Prot.Nr. 30244/2020) der Ratsmitglieder Pernstich M., Oberparleiter W., Morandell W. der Partei "Dorfliste Kaltern-Caldaro" und das Ratsmitglied Weissensteiner W. der Partei "Pro Kaltern-Caldaro" betreffend Gut durch Quarantäne und Fernunterricht: Familien brauchen technische Hilfe**

Aufgrund des eingebrachten Beschlussantrages soll der Gemeinderat Folgendes beschließen:

„Eine Anlaufstelle innerhalb der Gemeinde einzurichten, an die sich Familien mit Kindern in Quarantäne oder in Fernunterricht wenden können und von der sie Unterstützung technischer Natur erhalten.

Dass diese Ansprechperson zudem als Schnittstelle zwischen Schule/Lehrpersonen und Zuhause fungieren und bei der Kommunikation zwischen beiden Parteien unterstützend zur Seite stehen soll.“

Der Bürgermeister-Stellvertreter Werner Atz spricht sich dafür aus, den Beschlussantrag abzulehnen. In der Gemeinde hat man nicht ausreichend Personal, um diese Aufgaben zu übernehmen. Die Gemeinde hat jedoch bereits 4 Laptops zur Verfügung gestellt und weitere von Privaten, die man kontaktiert hat. Die Schule ist der bessere Ansprechpartner und hat gute Arbeit geleistet. Ratsmitglied Tanzer meint, es bestehen ein Unterschied zwischen dem Lockdown im Frühjahr und dem jetzigen.

Ratsmitglied Pernstich kann die Argumente für die Ablehnung nicht nachvollziehen. Man wollte Familien entlasten. Dazu muss man allgemein etwas tun. Ratsmitglied Zwerger wird den Antrag mittragen, es braucht mehr Geräte. Es gilt auch Sozial Schwächere zu unterstützen.

Der Gemeinderat beschließt mit 7 Stimmen dafür, 10 Stimmen dagegen (Benin Bernard, Ambach, Anderlan, Atz, Maier, Morandell G., Pillon, Rinner, Tanzer, Vorhauser) und 1 Enthaltung (Bernard W.), anwesend 18 Ratsmitglieder

Den Beschlussantrag abzulehnen

**7. 5. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2020-2022**

(Beschluss Nr. 71)

**5. Mozione (n.prot. 30183/2020) da parte del membro del consiglio comunale Margareth Greif del partito "SVP" riguardante il serbatoio d'acqua presso il cimitero di Caldaro**

In base alla mozione il consiglio comunale dovrebbe deliberare quanto segue:

Di realizzare presso il cimitero di Caldaro un serbatoio per l'acqua piovana al fine dell'irrigazione e di prevedere i relativi mezzi finanziari nel prossimo bilancio.

Nel corso della discussione la rappresentatrice ritira la mozione riservandosi di ripresentarla più tardi corredata di fondati dati.

**6. Mozione (n.prot. 30244/2020) da parte dei consiglieri comunali Pernstich M., Oberparleiter W., Morandell W. del partito "Dorfliste Kaltern-Caldaro" e del consigliere comunale Weissensteiner W. del partito "Pro Kaltern-Caldaro" riguardante il passare bene della quarantena e della didattica a distanza: alle famiglie servono aiuti tecnici**

In base alla mozione il consiglio comunale dovrebbe deliberare quanto segue:

„ di istituire all'interno del comune un punto, al quale le famiglie con bambini in quarantena o didattica a distanza si possono rivolgere, qualora li serva sostegno tecnico.

Che la persona di riferimento inoltre funga da tramite tra scuola/insegnati e casa e si affianchi dando sostegno nella comunicazione tra le parti.

Il vicesindaco si esprime a favore di una rielezione della mozione. In comune non vi è sufficiente personale, per sobbarcarsi anche questi compiti. Comunque il comune ha messo a disposizione 4 PC portatili oltre altri messi a disposizione da privati che sono stati contattati. La scuola è l'interlocutore migliore ed ha svolto un buon lavoro. La consigliera Tanzer trova che vi sia una differenza tra il lockdown della primavera e quello di adesso.

La consigliera Pernstich non trova ripercorribili gli argomenti sfavorevoli. Si volevano sgravare le famiglie. A tale scopo bisogna intraprendere qualcosa in generale. Il consigliere Zwerger sosterrà la mozione; servono più apparecchi e bisogna sostenere i socialmente più deboli.

Il consiglio comunale delibera con 7 voti favorevoli, 10 voti contrari (Benin Bernard, Ambach, Anderlan, Atz, Maier, Morandell G., Pillon, Rinner, Tanzer, Vorhauser) e 1 astensione (Bernard W.), presenti 18 consiglieri

Di respingere la mozione

**7. 5a Variazione del documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2020– 2022**

(deliberazione n. 71)

Der Bürgermeister-Stellvertreter erläutert in seiner Eigenschaft als Finanzreferent die Änderungen, welche im nächsten Beschluss auch die Haushaltsänderung betreffen.

Zwenger Enthaltung da FF betroffen, nein, da allgemein.

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Stimmen dafür und 5 Enthaltungen (von Ach, Oberparleiter, Pernstich, Bernard W., Weissensteiner), anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Die Änderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2020 – 2022, welche gemäß beigelegter Übersicht durchgeführt wird und welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

## **8. 22. Abänderung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2020 – 2022 (4. GR)**

(Beschluss Nr. 72)

*Ratsmitglied Zwenger verlässt die Sitzung in Beachtung von Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften, R.G. Nr. 2/2018.*

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Stimmen dafür und 5 Enthaltungen (von Ach, Oberparleiter, Pernstich, Bernard W., Weissensteiner), anwesend 17 Ratsmitglieder, abwesend Zwenger

1. Die Änderung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2020 – 2022 wird laut der diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegenden Übersicht genehmigt.
2. Es wird festgehalten, dass infolge der genehmigten Änderungen die Haushaltsgleichgewichte eingehalten werden.
3. Die staatlichen Finanzvorgaben welche sich auf die Haushaltsgleichgewichte lt. gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011 beziehen, werden eingehalten.
4. Der Haushaltsvollzugsplan 2020 – 2022 wird den Inhalten dieser Maßnahme angepasst.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Ratsmitglied Zwenger verbindet sich wieder mit der Sitzung.

## **9. Genehmigung des konsolidierten Haushaltes 2019 der Gemeinde Kaltern**

(Beschluss Nr. 73)

Folgende Gesellschaften gehören in den Konsolidierungsumfang der Gemeinde:

Il vicesindaco in qualità di assessore alle finanze illustra le modifiche che nella delibera seguente si rispecchiano nella variazione al bilancio.

Zwenger si astiene perché interessati vvf, no, troppo generale.

Il consiglio comunale delibera con 13 voti favorevoli e 5 astensioni (von Ach, Oberparleiter, Pernstich, Bernard W., Weissensteiner), presenti 18 consiglieri)

1. La modifica del documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2020 – 2022, effettuata sulla base di quanto indicato nell'allegato prospetto, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, viene approvata.
2. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

## **8. 22a Variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022. (4a CC)**

(deliberazione n. 72)

*Il consigliere Zwenger lascia la seduta in osservanza dell'art. 65 del codice degli enti locali, L.R. n. 2/2018.*

Il consiglio comunale delibera con 12 voti favorevoli e 5 astensioni von Ach, Oberparleiter, Pernstich, Bernard W., Weissensteiner), presenti 18 consiglieri)

1. La variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022 viene approvata, come si evince dal prospetto allegato il quale costituisce parte integrante della presente deliberazione.
2. Si dà atto che, a seguito delle modifiche approvate, vengono rispettati gli equilibri di bilancio.
3. Gli obiettivi di finanza pubblica riguardante gli equilibri di bilancio vengono rispettati come previsto dal d.lgs 118/2011.
4. Il piano esecutivo di gestione 2020 – 2022 viene adeguato in base ai contenuti del presente provvedimento.
5. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

Il consigliere Zwenger si ricollega con la seduta.

## **9. Approvazione del bilancio consolidato 2019 del Comune di Caldaro**

(deliberazione n. 73)

Le seguenti società rientrano nel perimetro di consolidamento:

**Konsolidierungsumfang/perimetro di consolidamento**

Gesellschaft/Körperschaft società/ente	Anmerkungen note
Südtiroler Einzugsdienste AG Alto Adige Riscossioni s.p.a.	Inhouse Gesellschaft/ Società inhouse
Eco Center AG/s.p.a.	Inhouse Gesellschaft/ Società inhouse
Emporium Einkaufsgenossenschaft/ Emporium soc. Coop per gli acquisti	Inhouse Gesellschaft/ Società inhouse
Eco Research GmbH/s.r.l.	Gesellschaft kontrolliert von Inhouse Gesellschaften/ Società controllata da società inhouse
Gemeindeblatt Eppan Kaltern GmbH Notiziario comunale Appiano-Caldaro s.r.l.	Gesellschaft/società

Der Gemeinderat beschließt mit 15 Stimmen dafür und 3 Enthaltungen (Bernard W., von Ach, Zwerger), anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Der konsolidierte Haushalt 2019 der Gemeinde Kaltern, Anlage „A“ mit ergänzendem Bericht Anlage „B“, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird zusammen mit dem Bericht des Rechnungsrevisors vom 11.11.2020 Prot. Nr. 31029 genehmigt.

2. Der konsolidierte Haushalt 2019 wird auf der Internetseite der Gemeinde unter dem Menüpunkt „Transparente Verwaltung – Abschnitt Haushalt zusammen mit den Anlagen veröffentlicht.

**10. Anpassung der Sekretariatsgebühren für die Dienstleistungen der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten**

(Beschluss Nr. 74)

Mit Beschluss Nr. 84 vom 17.12.2007 hat der Gemeinderat die Sekretariatsgebühren laut Art. 16, X. Absatz des G.D. Nr. 233 vom 17.03.1992, für Verwaltungsakten auf dem Gebiet der Urbanistik und des Bauwesens festgelegt.

Infolge des Inkrafttretens des neuen Landesgesetzes für Raum und Landschaft Nr. 9 vom 10. Juli 2018 ist es angebracht, die Sekretariatsgebühren in Bezug auf den Arbeitsaufwand, der für die Bearbeitung und Ausstellung der Akten notwendig ist, anzupassen.

Es wird festgestellt, dass unter die urbanistischen und baurechtlichen Bescheinigungen und Bestätigungen auch die Baurechtstitel gemäß Art. 72 des neuen Landesgesetzes für Raum und Landschaft Nr. 9 vom 10. Juli 2018 fallen. Die Baukonzessionen werden vom neuen Gesetz als Baugenehmigung bezeichnet.

Es wird festgestellt, dass das Gesetzesdekret Nr. 8 vom 18.01.1993, umgewandelt in Gesetz Nr. 68 vom 19.03.1993 und zwar der Absatz 12 des Art. 10 vorsieht, dass die Einnahmen der Sekretariatsgebühren gemäß Absatz 10 ausschließlich zu Gunsten der örtlichen Körperschaften gehen;

Ratsmitglied Rinner Gebührenanpassung findet die vorgeschlagenen Anpassungen vertretbar. Würde man sie im Verhältnis zur Arbeit festlegen müssen, würde man wohl viel höher ansetzen müssen.

Il consiglio comunale delibera con 15 voti favorevoli e 3 astensioni (Bernard W., von Ach, Zwerger), presenti 18 consiglieri)

1. Si approva il bilancio consolidato per l'esercizio 2019 del Comune di Caldaro, allegato "A", corredato dalla relazione sulla gestione consolidata che comprende la nota integrativa, allegato "B", che formano parte integrante e sostanziale del presente atto, unitamente alla relazione dell'Organo di Revisione dei conti del 11/11/2020 prot. n. 31029/2020.

2. Di pubblicare sul sito dell'Ente "Amministrazione trasparente" – Sezione "Bilanci", il bilancio consolidato dell'esercizio 2019 unitamente ai relativi allegati.

**10. Adeguamento dei diritti di segreteria per le prestazioni del Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche**

(deliberazione n. 74)

Con delibera n. 84 del 17/12/2007 il Consiglio Comunale ha fissato i diritti di segreteria ai sensi dell'art. 16, X comma del D.L. 17.03.1992, n. 233, per atti in materia urbanistica ed edilizia;

A seguito dell'entrata in vigore della nuova legge provinciale per territorio e paesaggio n. 9 del 10 luglio 2018 si ravvisa l'opportunità di aggiornare tali diritti di segreteria in relazione al lavoro necessario per l'istruttoria ed il rilascio dei vari tipi di atti richiesti.

Si rileva inoltre che per certificazioni ed attestazioni inerenti all'urbanistica ed alle norme edificatorie rientrano anche i titoli di cui all'art. 72 della nuova legge provinciale per territorio ed ambiente n. 9 del 10 luglio 2018. Le concessioni edilizia nella nuova legge vengono indicate come permesso di costruire.

Si rileva che il Decreto Leg. 18.01.1993, n. 8 convertito in Legge 19.03.1993, n. 68 e precisamente il comma 12 dell'art. 10 stabilisce che i proventi dei diritti di segreteria di cui al comma 10 sono a vantaggio esclusivamente degli enti locali.;

Il consigliere Rinner trova accettabili gli adeguamenti proposti. Se si dovessero determinare in relazione al lavoro, bisognerebbe partire da importi più alti.

Der Gemeinderat beschließt mit 16 Stimmen dafür und 2 Enthaltungen (Zwerger, von Ach), anwesend 18 Ratsmitglieder.

1. Der Gemeinderatsbeschluss Nr. 84 bleibt weiterhin für die vor dem 1. Juli 2020 begonnen Verfahren in Kraft.

2. Für die ab dem 1. Juli 2020 eingeleiteten Verfahren werden die Sekretariatsgebühren auf dem Gebiet der Urbanistik und des Bauwesens wie folgt festgelegt:

### 1. BAUGENEHMIGUNGEN

a) für den Neubau und die Erweiterung von Gebäuden  
bis 1000 m<sup>3</sup> Euro 75,00  
bis 2500 m<sup>3</sup> Euro 150,00  
> 2500 m<sup>3</sup> Euro 300,00

b) für die Änderung der Zweckbestimmung für Bauwerke bauliche Eingriffe, ohne Kubaturerweiterung

bis 1000 m<sup>3</sup> Euro 60,00  
bis 2500 m<sup>3</sup> Euro 120,00  
> 2500 m<sup>3</sup> Euro 240,00

c) für Tätigkeiten, welche eine Veränderung des Bodens mit oder ohne Errichtung von Bauwerken betreffen

bis 5000 m<sup>2</sup> Euro 50,00  
> 5000 m<sup>2</sup> Euro 75,00

d) für Varianteprojekte und für Anträge um Neuerteilung bzw. Erneuerung der Baugenehmigung

Euro 75,00

### 2. BEEIDETE BAUBEGINNMELDUNG

für die Beeidete Baubeginnmeldung (BBM) im Sinne des Art. 72 Abs. 3 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 und Anhang A, in geltender Fassung

Euro 50,00

### 3. ZERTIFIZIERTE MELDUNG DES TÄTIGKEITSBEGINNES

für die Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginnes (ZeMeT) im Sinne des Art. 72 Abs. 2 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 und Anhang E, in geltender Fassung

Euro 50,00

### 4. BAUERMÄCHTIGUNGEN

a) für Ermächtigungen im Sinne des Art. 103 Abs. 11 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, in geltender Fassung

Euro 30,00

### 5. BESCHEINIGUNGEN UND BESTÄTIGUNGEN

a) Bezugsfertigkeit

Euro 50,00

b) Anträge um Unbewohnbarkeitserklärungen inklusive Lokalaugenschein

Euro 100,00

c) Unbedenklichkeitserklärungen

Euro 20,00

Il consiglio comunale delibera con 16 voti favorevoli e 2 astensioni (Zwerger, von Ach), presenti 18. consiglieri).

1. Di revocare la delibera del Consiglio Comunale n. 81 del 18.05.1992 e di determinare i diritti di segreteria dovuti sugli atti in materia urbanistico-edilizia come segue:

2. Per i procedimenti avviati a partire dal 1° luglio 2020 i diritti di segreteria dovuti sugli atti in materia urbanistico-edilizia vengono determinati come segue:

### 1. PERMESSI DI COSTRUIRE

a) per la nuova costruzione e l'ampliamento di edifici  
fino a 1000 m<sup>3</sup> Euro 75,00  
fino a 2500 m<sup>3</sup> Euro 150,00  
> 2500 m<sup>3</sup> Euro 300,00

b) per cambi di destinazione d'uso delle costruzioni ed interventi edili senza aumento di cubatura

fino a 1000 m<sup>3</sup> Euro 60,00  
fino a 2500 m<sup>3</sup> Euro 120,00  
> 2500 m<sup>3</sup> Euro 240,00

c) per le attività, le quali comportano una modifica del terreno con o senza realizzazione di opere di costruzione

fino a 5000 m<sup>2</sup> Euro 50,00  
> 5000 m<sup>2</sup> Euro 75,00

d) per progetti di variante e per richieste per il nuovo rilascio rispettivamente il rinnovo del permesso di costruire

Euro 75,00

### 2. DENUNCIA DI INIZIO LAVORI ASSEVERATA

per la denuncia di inizio lavori asseverata (DIA) ai sensi dell'art. 72 comma 3 della L.P. dell'10.07.2018, n. 9 ed allegato A, n.f.v.

Euro 50,00

### 3. SEGNALAZIONE CERTIFICATA DI INIZIO ATTIVITÀ

per la segnalazione certificata di inizio attività (SCIA) ai sensi dell'art. 72 comma 2 della L.P. dell'10.07.2018, n. 9 ed allegato E, n.f.v.

Euro 50,00

### 4. AUTORIZZAZIONI EDILIZIE

a) per autorizzazioni ai sensi dell'art. 103 comma 11 della L.P. dell'10.07.2018, n. 9, n.f.v.

Euro 30,00

### 5. CERTIFICAZIONI ED ATTESTAZIONI

a) dichiarazioni di agibilità

Euro 50,00

b) richieste per il rilascio di certificazioni di inabitabilità incluso sopralluogo

Euro 100,00

c) nulla osta

Euro 20,00



d) Flächenwidmungsbescheinigung gemäß Art. 83 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9  
- Grundgebühr für eine Parzelle Euro 10,00  
- für jede weitere Parzelle Euro 5,00

e) urbanistische und baurechtliche Bescheinigungen und Bestätigungen  
Euro 20,00

## **6. VORABBERATUNG UND VORABBESCHEINIGUNGEN ÜBER DAS BESTEHEN VON BINDUNGEN UND DEREN ART**

a) Vorabberatung (pro Stunde)  
Euro 50,00

b) Vorabbescheinigungen über das Bestehen von Bindungen und deren Art im Sinne des Art. 64 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 (pro Parzelle)  
Euro 75,00

## **7. LANDSCHAFTSRECHTLICHE GENEHMIGUNG**

für die landschaftsrechtliche Genehmigung im Sinne des Art. 65 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, in geltender Fassung  
Euro 75,00

**3.** Es wird weiter festgehalten, dass die Einnahmen aus den besagten Sekretariatsgebühren ausschließlich der Gemeinde zustehen und daher, wie in den Prämissen angegeben, keiner Aufteilung mit dem Staat unterliegen.

**4.** Die neuen Gebühren gelangen für alle Anträge zur Anwendung, die ab 01.07.2020 vorgelegt werden.

### **11. Namhaftmachung der Vertreter in den Bezirksrat der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Südtiroler Unterland**

(Beschluss Nr. 75)

Die Bürgermeisterin erklärt, dass die Gemeinde das Amt des Präsidenten der Bezirksgemeinschaft anstrebt. Die Bürgermeisterin ist von Amts wegen dabei, sofern sie nicht jemanden dazu ernennt. Sie wird die Aufgabe vorerst selbst wahrnehmen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

**1.** Als Vertreter dieser Gemeinde im Bezirksrat der Bezirksgemeinschaft "Überetsch - Unterland" für die Amtsperiode dieses Gemeinderates, den den Bürgermeister-Stellvertreter Werner Atz Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

**2.** Die Bürgermeisterin kann gemäß Art.4, Abs.2 des L.G. Nr.7/1991 ein Gemeinderatsmitglied für den Bezirksrat delegieren.

**3.** Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### **12. Ernennung des Vertreters dieser Gemeinde für die Vollversammlung des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch**

(Beschluss Nr. 76)

d) certificato di destinazione urbanistica secondo l'art 83 della legge provinciale del 10 luglio 2018, n. 9  
- diritti di base per una particella Euro 10,00  
- per ogni ulteriore particella Euro 5,00

e) certificazioni ed attestazioni inerenti all'urbanistica ed alle norme edificatorie  
Euro 20,00

## **6. CONSULENZA PRELIMINARE E CERTIFICAZIONE PREVENTIVA SULL'ESISTENZA E SULLA QUALITÀ DEI VINCOLI**

a) Consulenza preliminare (per ora)  
Euro 50,00

b) certificazione preventiva sull'esistenza e sulla qualità dei vincoli ai sensi dell'art. 64 della L.P. dell'10.07.2018, n. 9 (per particella)  
Euro 75,00

## **7. AUTORIZZAZIONE PAESAGGISTICA**

per la denuncia di inizio lavori asseverata (DIA) ai sensi dell'art. 65 della L.P. dell'10.07.2018, n. 9, n.f.v.

Euro 75,00

**3.** Si dà atto inoltre che i proventi dei detti diritti di segreteria sono a vantaggio esclusivamente del comune e quindi, come descritto nelle premesse, non sottostanno ad una suddivisione con lo Stato.

**4.** I nuovi diritti vengono applicati a tutte le domande che saranno presentate a partire dal 01.07.2020.

### **11. Nomina dei rappresentanti per il Consiglio della Comunità Comprensoriale "Oltradige-Bassa Atesina"**

(deliberazione n. 75)

La Sindaca dichiara che il comune ambisce al posto di presidente della comunità comprensoriale. La Sindaca è membro di diritto, fintantoché non nomini qualcun altro. Per intanto intende svolgere il compito essa stessa.

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Di nominare come rappresentante aggiuntivo di questo Comune nel Consiglio comprensoriale della Comunità Comprensoriale "Oltradige - Bassa Atesina" per il periodo di carica di questo Consiglio comunale, il vicesindaco Werner Atz, rappresentante del gruppo linguistico tedesco.

**2.** La sindaca in base all'art.4, comma 2 della L.P. n.7/1991 può delegare un consigliere comunale per il consiglio comprensoriale.

**3.** Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### **12. Nomina del rappresentante di questo Comune per l'assemblea plenaria del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige**

(deliberazione n. 76)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder.

**1.** Als Vertreter der Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße in der Vollversammlung des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch folgende Personen zu ernennen:

<u>Effektiver Vertreter:</u>	Atz Werner	<u>Rappresentante effettivo:</u>
<u>Ersatzvertreter:</u>	Vorhauser Stefan	<u>Rappresentante supplente</u>

**2.** Dieser Beschluss wird an das Sekretariat des Konsortiums der Gemeinden W.E.G., mit Sitz in 39100 Bozen, Kanonikus Michael Gamper Straße 10, übermittelt.

**13. Ernennung der Vertreter dieser Gemeinde in den Verwaltungsrat der Gesellschaft „Gemeindeblatt Eppan-Kaltern G.m.b.H.“**

(Beschluss Nr. 77)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder.

1. Folgende Gemeindevertreter werden in den Verwaltungsrat der Gemeindeblatt Eppan-Kaltern GmbH gewählt:

- Atz Werner,
- Siegfried Rinner,
- Marlene Pernstich

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

**14. Ernennung der Mitglieder der Gemeindeleitstelle für Zivilschutz**

(Beschluss Nr. 78)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder.

1. Die **ZIVILSCHUTZKOMMISSION** von Kaltern, bestehend aus 13 Mitgliedern, wie folgt zu ernennen:

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri).

**1.** Di nominare come rappresentanti del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino nell'assemblea plenaria del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige:

**2.** Si inoltra la presente delibera alla segreteria del Consorzio dei Comuni B.I.M., con sede a 39100 Bolzano, Via Canonico Michael Gamper 10;

**13. Nomina del rappresentante di questo Comune per il consiglio d'amministrazione della società "Notiziario Comunale Appiano-Caldaro srl"**

(deliberazione n. 77)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri).

1. Vengono eletti i seguenti rappresentanti del Comune nel consiglio d'amministrazione della società "Notiziario comunale Appiano-Caldaro srl":

2. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

**14. Nomina dei membri del centro operativo comunale per la protezione civile**

(deliberazione n. 78)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri).

1. Di nominare per la **COMMISSIONE PER LA PROTEZIONE CIVILE** di Caldaro, la quale consiste di 13 membri, come segue:

<b>Mitglied/membro</b>	<b>Ersatzmitglied/membro supplente</b>
Gertrud Benin Bernard, Bürgermeisterin und Vorsitzende	Werner Atz, Bürgermeisterstellvertreter
Vorhauser Stefan	Werner Maier
Christian Ambach	Greif Margareth
Anderlan Anton	Tanzer Karin
Zwenger Dietmar	Weissensteiner Walter
Morandell Walter	Bernard Walter
Vertreter der Feuerwehren Kaltern/rappresentante dei Vigili del Fuoco Dichristin Christian	Gschnell Christian
Kommandant der Carabinieri Kaltern/commandante dei Carabinieri Caldaro Walter D'Amante	Vertreter Carabinieri/rappresentante carabinieri Cosentino Giovanni
Amtsarzt/ufficiale medico Frau Dr. Augschöller Martha	Arzt/medico Frau Dr. Oberrauch Monica
Beamter der Gemeinde/impiegato comunale Andreas Resch	Gemeindetechniker/tecnico comunale Thomas Medici

Vertreter der Forstbehörde/rappresentante dell'Ufficio Forestale Dalvai Markus	Vertreter der Forstbehörde/rappresentante dell'Ufficio Forestale Pedrotti Daniel
Vertreter der Bergrettung, Sektion Kaltern/rappresentante del soccorso alpino, sez. Caldaro Romen Stefan	Vertreter der Bergrettung, Sektion Kaltern/rappresentante del soccorso alpino, sez. Caldaro Andreas Psenner
Vertreter der Sektion Weißes Kreuz Überetsch/rappresentante della Croce Bianca Oltradige Atz Martin	Vertreter der Sektion Weißes Kreuz Überetsch/rappresentante della Croce Bianca Oltradige Chenetti Ingrid

2. Als Schriftführer Andreas Resch bzw. ein von ihm beauftragten Beamten zu ernennen.

3. Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen wird mit Euro 30,00 je Sitzung festgelegt.

4. Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

### **15. Ernennung der Gemeindekommission für den Lawinenschutz im Sinne des Art.2 des L.G. vom 15. Mai 2013, Nr. 7**

(Beschluss Nr. 79)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Im Sinne des Art. 2 des L.G. vom 15. Mai 2013, Nr.7, **eine Gemeindekommissionen für den Lawinenschutz einzusetzen** und als Mitglieder folgende Personen zu ernennen:

2. Di nominare come segretario Andreas Resch ossia un impiegato da lui delegato.

3. Si fissa l'indennità di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 30,00 per ogni seduta.

4. La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

### **15. Nomina della commissione comunale per la prevenzione dalle valanghe ai sensi dell'art. 2 della L.P. del 15 maggio 2013, n. 7**

(deliberazione n. 79)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare ai sensi dell'art. 2 della L.P. del 15 maggio 2013, n.7, **una commissione comunale per la prevenzione dalle valanghe** e di nominare le seguenti persone

<b>Mitglied/membro</b>
Gertrud Benin Bernard, Bürgermeisterin und Vorsitzende
Vertreter des Straßendienstes/rappresentante del servizio strade geom. Sergio Finozzi
Vertreter der Forstbehörde/rappresentante dell'Ufficio Forestale Markus Dalvai
Vertreter der Bergrettung, Sektion Kaltern/rappresentante del soccorso alpino, sez. Caldaro Romen Stefan
Vertreter des AVS, Ortsgruppe Kaltern/rappresentante dell'AVS Caldaro Mayr Christian
Vertreter der Feuerwehren Kaltern/rappresentante dei Vigili del Fuoco Dichristin Christian
Landesgeologin/geologa provinciale Dr. Claudia Strada
Vertreter SAD der AG, Betreiber der Mendelbahn/rappresentante del STA SpA, gestore della funicolare Mendola Dr. Ing. Richard Thaler
Vorarbeiter Gemeindebauhof/capo del cantiere comunale Josef Bernard
Gemeindetechniker/tecnico comunale Thomas Medici

2. Als Sekretär der Kommission wird der Gemeindetechniker oder ein von ihm beauftragter Beamter ernannt.

3. Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00 je Sitzung festzulegen.

4. Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

### **16. Ernennung der Sportkommission**

(Beschluss Nr. 80)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Die **SPORTKOMMISSION** von Kaltern, bestehend aus 12 Mitgliedern, wie folgt zu ernennen:

2. Funge come segretario il tecnico comunale o un impiegato da lui delegato.

3. Di fissare il gettone di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 30,00 per ogni seduta.

4. La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

### **16. Nomina della commissione per lo sport**

(deliberazione n. 80)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare per la **COMMISSIONE PER LO SPORT** di Caldaro, composta da 12 membri, come segue:

Mitglied/membro
MAIER Werner – Vorsitzender/ presidente
PILLON Christoph (Schriftführer/segretario)
BENIN BERNARD Gertrud
ANDERLAN Anton
MORANDELL Gertraud
MORANDELL Walter
SÖLVA Dieter
ZWARGER Dietmar
SEPPI Stefano
KSV Vertreter/rappresentante Sighard Rainer
Nicht-KSV Vertreter/non KSV rappresentante CALL Evelyn
Günther ANDERGASSEN

**2.** Als Sekretär der Kommission wird Ratsmitglied Christoph Pillon ernannt.

**3.** Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 20,00 je Sitzung festzulegen..

**4.** \_Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

**2.** Funge come segretario il consigliere Christoph Pillon.

**3.** Di fissare il gettone di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 20,00 per ogni seduta.

**4.** La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

### **17. Ernennung des Seniorenbeirates**

(Beschluss Nr. 81)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

**1.** Der **Seniorenbeirat** von Kaltern wird mit folgenden Mitgliedern besetzt:

### **17. Nomina del Comitato per gli anziani**

(deliberazione n. 81)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Il **Comitato per gli anziani** di Caldaro viene nominato con i seguenti membri:

Mitglied/membro
Benin Bernard Gertrud Vorsitzende
Werner Atz
Margareth Greif
Walter Morandell
Lipari Salvatore
Hermann Hanny
Josefine Bernard
Walter v. Schlechtleitner
Waltraud Klotz, Schriftführerin
Wally Oswald

**2.** Als Schriftführerin der Kommission wird Frau Klotz Waltraud ernannt.

**3.** Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00 je Sitzung festzulegen..

**4.** \_Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

**2.** Funge come segretario la signora Klotz Waltraud.

**3.** Di fissare il gettone di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 30,00 per ogni seduta.

**4.** La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

## 18. Ernennung des Jugend Beirates

Die Bürgermeisterin schlägt vor, den Beschluss zu vertagen, da noch nicht alle Vorschläge eingegangen sind

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder den Beschluss zu vertagen.

## 19. Ernennung des Bibliotheksrates für die Öffentliche Bibliothek Kaltern

(Beschluss Nr. 82)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Als Vertreter der Gemeinde für den Bibliotheksrat der Öffentlichen Bibliothek Kaltern folgende Personen zu ernennen und festzuhalten, dass Herr Werner Atz von Amts wegen als vom Bürgermeister bevollmächtigte Person dem Rat angehört.

## 18. Nomina del comitato per la gioventù

La Sindaca propone di rinviare la delibera, in quanto non sono giunta ancora tutte le proposte.

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri) di rinviare la delibera.

## 19. Nomina del Consiglio di biblioteca per la biblioteca pubblica di Caldaro

(deliberazione n. 82)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare come rappresentanti del Comune nel consiglio di biblioteca della biblioteca pubblica le seguenti persone e di dare atto che il sig. Werner Atz fa parte come membro di diritto del consiglio di biblioteca, delegato dal Sindaco.

Mitglied/membro
Dr. Werner Atz – Vorsitzender/ presidente
Florian von Ach
Margareth Greif
Karin Tanzer
Wolfgang Oberparleiter
Vertreter der Pfarrgemeinde/rappresentante della parrocchia (Mitteilung vom/comunicazione del 20.11.20) -Tanja Rainer und Messner Felderer Michaela
Vertreter der Grundschule/rappresentante della scuola elementare (Mitteilung vom/ comunicazione del 18.11.2020 Prot.0030349) Miriam Raffaelli
Vertreter der Mittelschule/rappresentante della scuola media (Mitteilung vom/comunicazione del 18.11.2020 Prot.0030349) Petra Carli

2. Als Schriftführer der Kommission wird die Bibliotheksleiterin Karin Marini ernannt.

3. Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00 je Sitzung festzulegen..

4. \_Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

## 20. Ernennung der Vertreterin der Gemeinde Kaltern im Bibliotheksrat der Mittelpunktbibliothek Überetsch

(Beschluss Nr. 83)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Als Vertreterin dieser Gemeinde im Bibliotheksrat der Mittelpunktbibliothek Überetsch für die Amtsperiode dieses Gemeinderates, die Bibliothekarin **Karin Marini** Angehörige der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

## 21. Ernennung Kommission für Dorfmarketing

(Beschluss Nr. 84)

2. Funge come segretario la direttrice della biblioteca Karin Marini.

3. Di fissare il gettone di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 30,00 per ogni seduta.

4. La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

## 20. Nomina della rappresentante del Comune per il Consiglio della biblioteca centro di sistema Oltradi-ge

(deliberazione n. 83)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare quale rappresentante di questo Comune nel Consiglio della biblioteca centro di sistema Oltraadi-ge per il periodo di carica di questo Consiglio comunale, la bibliotecaria **Karin Marini** appartenente al gruppo linguistico tedesco.

## 21. Nomina della commissione per il marketing locale

(deliberazione n. 84)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Die KOMMISSION FÜR DORFMARKETING, bestehend aus 16 Mitgliedern, wie folgt zu ernennen:

**1.** Di nominare per la COMMISSIONE PER IL MARKETING LOCALE di Caldaro, la quale consiste di 16 membri, come segue:

Mitglied/membro
Gemeindereferentin/assessora Gertraud Morandell (Vorsitzender/presidente)
Ratsmitglied/consigliere Anton Anderlan
Bürgermeister-Stellvertreter/vicesindaco Werner Atz
Gemeindereferent/assessore Stefan Vorhauser
Gemeinderat/consigliere Werner Maier
Gemeinderat/consigliere Siegfried Rinner
Gemeindereferent/assessore Christoph Pillon
Gemeinderätin/consigliere Marlene Pernstich
Gemeinderat/consigliere Walter Bernard
Gemeinderat/consigliere Dietmar Zwerger
Gemeinderätin/consigliere Karin Tanzer
Vertreter HDS/rappresentante Unione Julia Messner
Vertreter HGV/rappresentante unione albergatori Karl Morandell
Vertreter LVH/ rappresentante APA Elmar Morandell
Vertreterin VPS/rappresentante VPS Marialuise Pardeller
Vertreter Torusimusverein Sighard Rainer

**2.** Als Schriftführer der Kommission wird der Beamte des Lizenzamtes Gerd Dissertori ernannt.

**3.** Das Sitzungsentgelt zugunsten der Mitglieder gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 20,00 je Sitzung festzulegen..

**4.** Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

**2.** Funge come segretario l'impiegato dell'ufficio licenze Gerd Dissertori.

**3.** Di fissare il gettone di presenza a favore dei membri della commissione in oggetto per la partecipazione alle sedute con Euro 20,00 per ogni seduta.

**4.** La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

## **22. Ernennung der Beratenden Kommission für den öffentlichen Mietwagendienst mit Fahrer**

(Beschluss Nr. 85)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

**1.** Als Mitglieder der Beratenden Kommission für den öffentlichen Mietwagendienst mit Fahrer folgende Personen zu ernennen:

- Gertraud Morandell Bernard (zuständige Gemeindereferentin und Vorsitzende)
- Karlheinz Kieser (Ortspolizei und Schriftführer)
- Markus Weissensteiner (Vertreter der Handwerker)

**2.** Das Amtsentgelt gegenständlicher Kommission für die Teilnahme an den Sitzungen mit Euro 30,00/Sitzung festzulegen.

**3.** Die entsprechende Ausgabe wird mit getrennter Maßnahme aufgrund der stattgefundenen Sitzungen liquidiert.

## **22. Nominazione della commissione consultiva per il servizio pubblico di autonoleggio con conducente**

(deliberazione n. 85)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Di nominare come membri della Commissione Consultiva per il servizio pubblico di autonoleggio con conducente le seguenti persone:

- Gertraud Morandell Bernard (Assessora competente e presidente)
- Karlheinz Kieser (polizia locale e segretario)
- Markus Weissensteiner (rappresentante degli artigiani)

**2.** Di fissare l'indennità di presenza per la partecipazione alle sedute della commissione in oggetto con Euro 30,00/ogni seduta.

**3.** La relativa spesa viene liquidata con provvedimento distinto in base alle sedute tenute.

### **23. Ernennung des Vertreters der Gemeinde im Sportschützenverein Sektion Kaltern**

(Beschluss Nr. 86)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Das Ratsmitglied Maier Werner, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, wird als Vertreter dieser Gemeinde im Sportschützenverein, Sektion Kaltern, ernannt.

### **24. Ernennung der Vertreter der Gemeinde im Vorstand des Fischereivereines von Kaltern**

(Beschluss Nr. 87)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Die Vertreter dieser Gemeinde im Vorstand des Fischereivereines von Kaltern für diese Amtszeit des Gemeinderates sind folgende Mitglieder:

- Benin Bernard Gertrud
- Atz Dr. Werner

2. Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### **25. Ernennung eines Vertreters der Gemeinde in den Verein „Kaltarn Event“**

(Beschluss Nr. 88)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Als Vertreter dieser Gemeinde in den Vorstand des Vereins „**Kaltarn Event**“, den Gemeindeferenten Christoph Pillon, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

2. Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### **26. Ernennung des Vertreters der Gemeinde in das Komitee "Kalterer Marktfest"**

(Beschluss Nr. 89)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

1. Als Vertreter dieser Gemeinde in die Mitgliederversammlung und den Ausschuss des Komitees „**Kalterer Marktfest**“, den Gemeindeferenten Christoph Pillon, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

2. Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### **27. Ernennung eines Vertreters der Gemeinde in den Bildungsausschuss Kaltern**

(Beschluss Nr. 90)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

### **23. Nomina del rappresentante del comune nell'associazione Tiro a Segno sezione Caldaro**

(deliberazione n. 86)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Il membro del Consiglio Maier Werner, rappresentante al gruppo linguistico tedesco viene nominato come rappresentante di questo Comune, nell'Associazione Tiro a Segno, sezione Caldaro.

### **24. Nomina dei rappresentanti del comune del Consiglio d'Amministrazione Pescatori**

(deliberazione n. 87)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. I rappresentanti di questo Comune nel Consiglio di Amministrazione dell'Associazione Pescatori di Caldaro, per questo periodo di carica del Consiglio Comunale, vengono nominati i seguenti membri:

- Benin Bernard Gertrud
- Atz Dott. Werner

2. Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### **25. Nomina del rappresentante del Comune nell'associazione "Caldaro Event"**

(deliberazione n. 88)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare come rappresentante di questo Comune nella Giunta dell'associazione "**Caldaro Event**" l'Assessore Comunale Christoph Pillon, rappresentante al gruppo linguistico tedesco.

2. Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### **26. Nomina del rappresentante del Comune per il comitato "Festa del Paese di Caldaro"**

(deliberazione n. 89)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

1. Di nominare come rappresentante di questo Comune nell'assemblea dei membri e nella Giunta del comitato "**Festa del Paese di Caldaro**", l'assessore Christoph Pillon, rappresentante al gruppo linguistico tedesco.

2. Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### **27. Nomina di un rappresentante del Comune nel comitato per l'educazione permanente**

(deliberazione n. 90)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Als Vertreter dieser Gemeinde in den „Bildungsausschuss Kaltern“, den Bürgermeister-Stellvertreter Werner Atz, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

**2.** Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### 28. Ernennung des Vertreters der Gemeinde in den Verein "Forum Musik Kaltern"

(Beschluss Nr. 91)

Der Gemeinderat beschließt einstimmig mit 18 Stimmen dafür, anwesend 18 Ratsmitglieder

**1.** Als Vertreter dieser Gemeinde in den Ausschuss des Vereins "Forum Musik Kaltern", den Referenten für Kultur, Christoph Pillon, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, zu ernennen.

**2.** Es wird festgehalten, dass mit diesem Beschluss keine Ausgabe verbunden ist.

### Mitteilungen der Bürgermeisterin

Ich möchte an dieser Stelle allen Mitarbeitern der Gemeinde Kaltern einen besonderen Dank und ein großes Lob aussprechen für ihren vorbildhaften und professionellen Einsatz anlässlich der Aktion betreffend die Schnelltests, die so reibungslos funktioniert hat. Ebenso geht mein Dank an alle Freiwilligen, die die Aktion tatkräftig unterstützt haben und nicht zuletzt an die Bürgerinnen und Bürger, die mit ihren zahlreichen Teilnahme zum Erfolg der Aktion beigetragen haben.

Die Bürgermeisterin erinnert daran, dass die nächste Sitzung am 28.12.2020 stattfinden wird.

### Allfälliges:

Nachdem nun keine weiteren Wortmeldungen bestehen, dankt die Bürgermeisterin den Ratsmitgliedern für die Mitarbeit bei der heutigen Sitzung.

Ende der Sitzung: 21:05 Uhr

Gelesen, bestätigt und unterfertigt



Die Vorsitzende/La presidente:  
BENIN BERNARD Gertrud  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Die Sekretärin/La segretaria:  
ATTINÀ Dr. Lucia  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Gesehen das Ratsmitglied/visto il consigliere comunale  
RINNER Siegfried  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

**1.** Di nominare come rappresentante di questo Comune nel "comitato per l'educazione permanente Caldaro", il vicesindaco Werner Atz, rappresentante al gruppo linguistico tedesco.

**2.** Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### 28. Nomina del rappresentante del Comune per l'associazione "Forum Musik Kaltern"

(deliberazione n. 91)

Il consiglio comunale delibera ad unanimità con 18 voti favorevoli, presenti 18 consiglieri)

**1.** Di nominare come rappresentante di questo Comune nella Giunta dell'associazione "Forum Musik Kaltern, l'assessore alla cultura, Christoph Pillon, rappresentante al gruppo linguistico tedesco.

**2.** Si dà atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa.

### Comunicazioni della Sindaca

A questo punto vorrei ringraziare in modo particolare tutti i dipendenti del comune di Caldaro per il lavoro encomiabile prestato con grande professionalità in modo esemplare in occasione dell'azione per i test rapidi, dove tutto a funzionato a perfezione. Altrettanto ringrazio tutti i volontari che hanno sostenuto con impegno l'azione ed infine un grazie anche ai cittadini che con la loro numerosa partecipazione hanno contribuito al successo dell'azione.

La Sindaca ricorda che la prossima seduta avrà luogo il 28/12/2020.

### Varie:

Poiché non ci sono più alcune domande, la Sindaca ringrazia i membri del Consiglio comunale per la collaborazione alla seduta odierna.

Fine della seduta: ore 21:05

Letto, confermato e sottoscritto